



Bishop Woods Students Tap Urban Ecology



Our Schools

It is a cool Thursday morning in early March, and Melissa Gibbons has the students in Susan Laughlin's first grade class running from tree to tree in the front yard at Bishop Woods School. In groups of three or four, they are measuring the circumference of each maple to determine whether it is mature enough to tap for syrup. The magic number is 35, Gibbons has told them. A 35-inch tree is roughly 35 years old, and mature enough to tap.

The children are calling out their findings: "62!" "75!" "92!!" but Gibbons then has them examine each tree for signs of health. One has many broken and dry branches. Another has bark filled with lichen. These are signs of weaker trees, Gibbons says. Tapping them might hurt them.

She points out an open knot in one of the trees. "Can we think what this might be good for?" she asks. A boy named Henry answers immediately: "A bird can build a nest in it!"

The final tree is adjacent to the playground. It measures 90 inches and has a full crown. The children agree it looks healthy. "Thank you for identifying the tree we will tap!" Gibbons announces.

The children then adjourn back to their classroom to perform a "taste test" on real maple syrup. They compare it to the pancake syrup most say they normally eat. The pancake syrup wins.

[\[READ MORE\]](#)

Our Superintendent



On March 18 we celebrated a Day of Hope and Healing in the New Haven Public Schools.

With the support of the Board of Education, we set aside March 18 as an opportunity for social and emotional learning. We devoted a day to activities that promoted the ability to become self-aware, as well as to understand and respect each other. This learning is an important goal for our time in school. We all benefit from it.

I wish to express my profound gratitude to our awesome SEL and school teams, who planned and executed the activities for the day. This is New Haven at its best. It is why I have worked here for the past 38 years, and will continue. We do know how to come together and support one another.

I had the opportunity of observing many of the activities, and realized that the day was well worth it. To the staff who made this happen for your students, kudos to you. To the administrators who facilitated this day, kudos to you.

When we help others we also help ourselves. The golden rule is to do unto others as you would have them do unto you. This event helped us all rejuvenate.

We appreciate all of you.

Dr. Iline P. Tracey

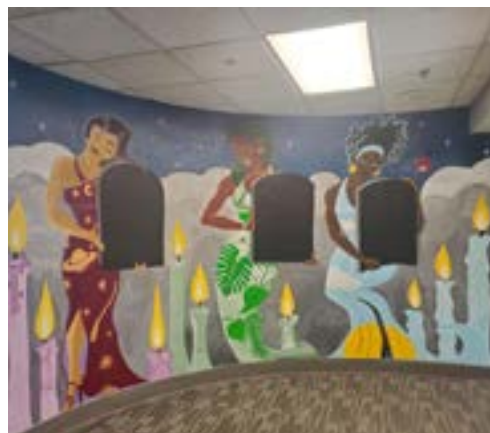
(Versión en Español favor desplazarse a hacia página 3.)

HSC Fosters Leadership with a Note of Creativity

"We are a school for leadership, social justice, public policy, and service," said Cari Strand, building leader of High School in the Community, "but what I think makes us really special is that there's always a through line of the arts in the work that we do.

"The things that feel most HSC to me, are the things that blend leadership and creativity, particularly with an eye towards making the world a better place," Strand added. She cited three examples.

Students wanted a memorial mural to commemorate a student who was lost earlier this school year. Magnet resource teacher Diana Carter found a local artist, Kwadwo Adae, who designed a mural featuring candles, as the students had requested. For the project, he helped the students reimagine the myth of the three muses as a multi-ethnic grouping. Students helped Adae paint the mural. It



incorporated chalkboard "tablets" so that students could express their feelings about loss. "Now there is a place to put that pain that is a place of beauty and healing," Strand said. [\[READ MORE\]](#)



Excellence in Education

Language Teacher Anderson Named Northeast Teacher of the Year



Trudy Anderson, a teacher of Spanish in grades six through eight at Nathan Hale School, has been named teacher of the year by the Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages.

Anderson, who represented the Connecticut Council of Language Teachers, next will

represent the Northeast region in the National Language Teacher of the Year competition in November.

Anderson is known for creating small group stations that allow students to develop autonomy in their learning, with a balance of skills and activities. She believes in the importance of teaching her students to be curious about other peoples and their cultures and to bravely investigate other perspectives to prepare them for life in a multicultural, interconnected world. She enjoys introducing students to new experiences that will keep them interested in studying the language such as performing fairy tales for the kindergarten classes or exploring Ellis Island for the immigration unit.

“My students at this stage of development are hard-pressed to think about how they fit into the wide world, but life in our school has become much more multicultural,” Anderson said. “For example, they play videogames with kids from all over the world, and they think that’s a normal thing.”

[\[READ MORE\]](#)

Our Schools

Hill Central Teacher Honored for Culturally Relevant Pedagogy



Delores Marshall of Hill Central Music Academy was honored by the Ana Grace Literacy Project with a teacher recognition award for culturally aware pedagogy.

On March 15, Dr. Jessie Turner, director of the Literacy Center at Central Connecticut State University, presented the award, books for the Hill Central library.

Across the District



On March 21, 2022, a team from Stamford Public Schools visited two of our dual language schools. The visitors reported they were impressed by the level of engagement and the joy of learning they witnessed.

Stamford’s coordinator of EL programs, Monica Lahiri-Hoherchak, said: “It was exciting to see your teachers in action, the engaged students, the collaboration among staff members, and the level of effort and passion your team has brought to the work. We walked away energized about the potential to add a dual language track to one of our buildings.”

Strategic Plan: SY 2020-2024

Core Values

We believe...

- 1. **Equitable opportunities** create the foundation necessary for every child to succeed
- 2. **A culture of continuous improvement** will ensure that all staff are learners and reflective practitioners
- 3. **High expectations** and standards are necessary to prepare students for college and career
- 4. **Collaboration** and partnerships with families and the New Haven community will enhance learning and achievement

Mission

To provide all students in New Haven with personalized, authentic, and engaging learning experiences through creativity, exploration, innovation, critical thinking, problem-solving, and high-quality instruction. To foster a culture of continuous improvement through collaborative partnerships with staff, families, and the New Haven community. To support students’ growth and development by utilizing the Whole Child Framework.



Vision

Our vision is to be a premier urban school district that ensures access to equitable opportunities and successful outcomes for all students as they prepare for college, career, and life.

Priority Areas for 2020-2024

- 1 Academic Learning
- 2 Culture & Climate
- 3 Youth & Family Engagement
- 4 Talented Educators
- 5 Operational Efficiencies



Excelencia en Educación

Los estudiantes de Bishop Woods aprovechan la ecología urbana



De las Escuelas

Es una fresca mañana de jueves a principios de marzo y Melissa Gibbons hace que los estudiantes de Susan Laughlin de primer grado, corran de árbol en árbol en el patio delantero de la escuela Bishop Woods. En grupos de tres o cuatro, están midiendo la circunferencia de cada árbol de arce para determinar si está lo suficientemente maduro como para extraer almíbar. El número mágico es 35, les ha dicho Gibbons. Un árbol de 35 pulgadas tiene aproximadamente 35 años y es lo suficientemente maduro para darle golpes.

Los niños están gritando sus hallazgos: “¡62!” “¡75!” “¡92!” pero Gibbons luego les pide que examinen cada árbol en busca de signos de salud. Uno tiene muchas ramas rotas y secas. Otro tiene la corteza llena de hongo. Estos son signos de árboles más débiles, dice Gibbons. Tocarlos podría lastimarlos.

Ella señala un nudo abierto en uno de los árboles. “¿Podemos pensar para qué podría ser bueno esto?” ella pregunta. Un niño llamado Henry responde de inmediato: “¡Un pájaro puede construir un nido en él!”

El último árbol está junto al patio de recreo. Mide 90 pulgadas y tiene una corona completa. Los niños están de acuerdo en que parece saludable. “¡Gracias por identificar el árbol que tocamos!” anuncia Gibbons. [\[LEER MÁS\]](#)

De la Superintendente



El 18 de marzo celebramos un Día de Esperanza y Sanación en las Escuelas Públicas de New Haven.

Con el apoyo de la Junta de Educación, reservamos el 18 de marzo como una oportunidad para el aprendizaje social y emocional. Dedicamos el día hacia actividades que promovían la capacidad de tomar conciencia de sí mismos, así como de entenderse y respetarse unos a otros. Este aprendizaje es una meta importante para nuestro tiempo en la escuela. Todos nos beneficiamos de ello.

Deseo expresar mi profunda gratitud a nuestros maravillosos equipos escolares y de SEL, quienes planificaron y ejecutaron las actividades del día. Esto es New Haven en su mejor momento. Es por eso que he trabajado aquí durante los últimos 38 años y continuaré. Sabemos cómo unirnos y apoyarnos unos a otros.

Tuve la oportunidad de observar muchas de las actividades y pude realizar que el día valió la pena. Para el personal que hizo que esto sucediera para sus estudiantes, felicitaciones. A los administradores que facilitaron este día, felicitaciones.

Cuando ayudamos a los demás, también nos ayudamos a nosotros mismos. La regla de oro es hacer a los demás lo que te gustaría que hicieran por ti. Este evento nos ayudó a todos a rejuvenecer.

Los apreciamos a todos.

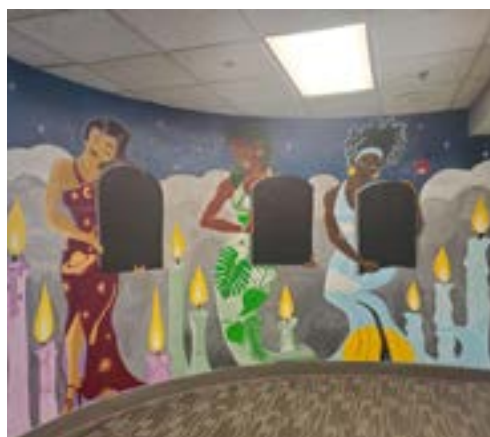
Dr. Iline P. Tracey

HSC fomenta el liderazgo con una nota de creatividad

“Somos una escuela de liderazgo, justicia social, política pública y servicio”, dijo Cari Strand, líder de construcción de High School in the Community, “pero lo que creo que nos hace realmente especiales es que siempre hay una línea directa de las artes en el trabajo que hacemos.

“Las cosas que más se sienten como HSC, son las que combinan liderazgo y creatividad, particularmente con miras a hacer del mundo un lugar mejor”, agregó Strand. Ella citó tres ejemplos.

Los estudiantes querían un mural conmemorativo para recordar a un estudiante que se perdió a principios de este año escolar. La maestra de recursos Magnet, Diana Carter, encontró a un artista local, Kwadwo Adae, quien diseñó un mural con velas, tal como lo habían pedido los estudiantes. Para el proyecto, el artista ayudó a los estudiantes a re-imaginar el mito de las tres musas como un grupo mul-



tiético. Los estudiantes ayudaron a Adae a pintar el mural. Incorporó pizarras para que los estudiantes pudieran expresar sus sentimientos sobre la pérdida. “Ahora hay un lugar para poner ese dolor, el cual es un lugar de belleza y curación”, dijo Strand. [\[LEER MÁS\]](#)



Excelencia en Educación

Profesora de idiomas Anderson nombrada profesora del año del noreste



Trudy Anderson, maestra de español en los grados sexto a octavo en la Escuela Nathan Hale, ha sido nombrada maestra del año por la Conferencia del Noreste sobre la Enseñanza de Idiomas Extranjeros.

Anderson, quien representó al Consejo de Maestros de Idiomas de Connecticut, repre-

sentará a continuación a la región del noreste en la competencia Nacional de Maestro de Idiomas del Año en noviembre.

Anderson es conocida por crear estaciones para grupos pequeños que permiten a los estudiantes desarrollar autonomía en su aprendizaje, con un equilibrio de habilidades y actividades. Ella cree en la importancia de enseñar a sus alumnos a tener curiosidad por otros pueblos y sus culturas y a investigar con valentía otras perspectivas para prepararlos para la vida en un mundo multicultural e interconectado. Le gusta presentarles a los estudiantes nuevas experiencias que los mantendrán interesados en estudiar el idioma, como representar cuentos de hadas para las clases de jardín de infantes o explorar Ellis Island para la unidad de inmigración.

“Mis estudiantes en esta etapa de desarrollo tienen dificultades para pensar en cómo encajan en el amplio mundo, pero la vida en nuestra escuela se ha vuelto mucho más multicultural”, dijo Anderson. “Por ejemplo, juegan videojuegos con niños de todo el mundo y piensan que eso es algo normal.”

[\[LEER MÁS\]](#)

De las Escuelas

Profesor de Hill Central honrado por pedagogía culturalmente



Dolores Marshall de Hill Central Music Academy fue honrada por el Proyecto de Alfabetización Ana Grace con un premio de reconocimiento de maestros por pedagogía culturalmente consciente.

El 15 de marzo, la Dra. Jessie Turner, directora del Centro de Alfabetización de la Universidad Estatal Central de Connecticut, entregó el premio, el cual fue de libros para la biblioteca de Hill Central.

A través del Distrito



El 21 de marzo de 2022, un equipo de las Escuelas Públicas de Stamford visitó dos de nuestras escuelas bilingües. Los visitantes informaron que quedaron impresionados por el nivel de compromiso y la alegría por aprender que ellos presenciaron.

La coordinadora de programas EL de Stamford, Monica Lahiri-Hoherchak, dijo: “Fue emocionante ver a sus maestros en acción, los estudiantes comprometidos, la colaboración entre los miembros del personal y el nivel de esfuerzo y pasión que su equipo ha aportado al trabajo. Salimos entusiasmados con el potencial de agregar una pista bilingüe a uno de nuestros edificios”.

Plan Estratégico Año Escolar 2020-2024

Valores Fundamentales
Creemos...

1. Las oportunidades equitativas crean la base necesaria para que cada niño tenga éxito

2. Una cultura de mejoramiento continuo asegurará que todo el personal esté envuelto su aprendizaje y profesionales reflejados

3. Se esperan altas expectativas y estándares para preparar a los estudiantes para la universidad y empleo

4. La colaboración y las asociaciones con las familias y la comunidad de New Haven mejorarán el aprendizaje y los logros



Misión
Proporcionar a todos los estudiantes de las Escuelas Públicas de New Haven experiencias de aprendizaje personalizadas, auténticas y atractivas a través de la creatividad, la exploración, la innovación, el pensamiento crítico, la resolución de problemas y la instrucción de alta calidad. Fomentar una cultura de mejora continua a través de asociaciones de colaboración con el personal, las familias y la comunidad de New Haven. Apoyar el crecimiento y desarrollo de los estudiantes mediante la utilización del “Whole Child Framework.”.

Visión
Nuestra visión es ser un distrito escolar urbano de primer nivel que garantice el acceso a oportunidades equitativas y resultados exitosos para todos los estudiantes mientras se preparan para la universidad, la carrera y la vida.

Áreas de Prioritarias para el 2020-2024

- 1 Aprendizaje Académico
- 3 Participación de la Juventud y la Familia
- 5 Eficiencias Operativas

- 2 Cultura y Clima
- 4 Educadores Talentosos